



SVET
EVROPSKE UNIJE

Bruselj, 21. decembra 2005 (23.01)
(OR. fr)

16031/05

PUBLIC 11

OPOMBA

za: MESEČNI PREGLED AKTOV SVETA
NOVEMBER 2005

Ta dokument vsebuje:

- v **Prilogi I** pregled dokončnih pravnih aktov, ki jih je Svet sprejel novembra 2005. Ta pregled v **Prilogi II** dopolnjujejo izjave iz zapisnika, dostopne javnosti. Pregled prav tako navaja morebitne glasove proti in vzdržane glasove ter razlage in pravila glasovanja;
- v **Prilogi III** pregled ostalih aktov¹, ki jih je Svet sprejel novembra 2005 z morebitnimi opombami o izidu glasovanja, razlagami glasovanja in izjavami, ki so na podlagi odločitve Sveta dostopne javnosti.

Ta dokument je dostopen tudi na svetovnem spletu na naslovu: ("<http://ue.eu.int>"), v rubriki "Documents" (Dokumenti), "Summary of Council Act" (Povzetki aktov Sveta).

Upoštevati je treba, da so verodostojni samo zapisniki o dokončnem sprejetju pravnih aktov. Izvlečki iz omenjenih zapisnikov so dostopni na naslovu Urada za preglednost: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Razen nekaterih aktov omejenega obsega, kot so postopkovni sklepi, imenovanja, sklepi teles, ustanovljenih na podlagi mednarodnih sporazumov, določeni proračunski sklepi itd.

NOVEMBER 2005			
DOKONČNI PRAVNI AKTI	SPREJETA BESEDILA	IZJAVE	GLASOVI/RAZLAGE IN PRAVILA GLASOVANJA
2688. seja Sveta za ekonomske in finančne zadeve 8. novembra 2005 Odločba Sveta o enakovrednosti nadzora nad postopki vzdrževanja sort, ki se izvajajo v nekaterih tretjih državah in o spremembah Odločbe 2003/17/ES	11300/05 + COR 1 + COR 2 + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en) + REV 1 COR 2 (en)		Kvalificirana večina
2689. zasedanje Sveta za izobraževanje, mladino in kulturo 14. in 15. novembra 2005 Uredba Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 297/95 o pristojbinah, ki se plačujejo Evropski agenciji za zdravila	13167/05 + COR 1 (hu) + REV 1 (es)		Kvalificirana večina
Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o popravku Direktive 2004/18/ES o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev	PE-CONS 3655/1/05 REV 1 + COR 1 (hu) + COR 2 (hu)		Kvalificirana večina

NOVEMBER 2005			
DOKONČNI PRAVNI AKTI	SPREJETA BESEDILA	IZJAVE	GLASOVI/RAZLAGE IN PRAVILA GLASOVANJA
2690. seja Sveta za splošne zadeve in zunanje odnose 21. novembra 2005			
Sklep Sveta o izmenjavi podatkov iz kazenskih evidenc	7385/05 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt) + REV 2 (cs) + REV 3 (sk) + REV 4 (sv) + REV 5 (lv) + REV 6 (nl) + REV 6 COR 1 (nl)		Soglasje
Uredba Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 27/2005 glede sledov, grenlandske morske plošče in hobotnice	13644/05 + COR 1 (fi) + COR 2 (lv)		Kvalificirana večina
Uredba Sveta o dostopu do zunanje pomoči Skupnosti	12719/05	128/05	Kvalificirana večina
Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o dostopu do zunanje pomoči Skupnosti	PE-CONS 3642/05	129/05	Kvalificirana večina

NOVEMBER 2005			
DOKONČNI PRAVNI AKTI	SPREJETA BESEDILA	IZJAVE	GLASOVI/RAZLAGE IN PRAVILA GLASOVANJA
2692. zasedanje Sveta za kmetijstvo in ribištvo 22., 23. in 24. novembra 2005 Uredba Sveta o spremembah Uredb (EGS) št. 2759/75, (EGS) št. 2771/75, (EGS) št. 2777/75, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1255/1999 in (ES) št. 2529/2001 glede izrednih ukrepov za podporo trga Uredba Sveta o skupni ureditvi trga za hmelj in razveljavitvi Uredb (EGS) št. 1696/71, (EGS) št. 1037/72, (EGS) št. 879/73 in (EGS) št.1981/82 Uredba Sveta o skupni ureditvi trga za semena in razveljavitvi Uredb (EGS) št. 2358/71 in (EGS) št. 1674/72 Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta o dvaindvajseti spremembi Direktive Sveta 76/769/EGS o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z omejitvami pri trženju in uporabi nekaterih nevarnih snovi in pripravkov (ftalatov v igračah in predmetih za nego otrok)	14025/05 + COR 1 (en) 13301/05 + COR 1 13470/05 PE-CONS 3645/05	130/05	Proti: DK, PT Vzdržani glasovi: EL, PL Kvalificirana večina Kvalificirana večina Kvalificirana večina Kvalificirana večina

IZJAVA 128/05**Skupna izjava Sveta in Komisije o mednarodni razpravi o nadaljnji odpravi vezave pomoči**

"Odbor OECD za razvojno pomoč (DAC)

V okviru OECD potekajo razprave o nujnosti razširitve področja uporabe obstoječih priporočil DAC o odpravi vezave pomoči najmanj razvitim državam, zlasti glede nadaljnje odprave vezave pomoči v hrani in/ali razširitve dostopa držav upravičenk, kakor so določene v Delu I (Države in ozemlja v razvoju) in Delu II (Države in ozemlja v tranziciji) seznama prejemnic pomoči, ki ga je sestavil DAC.

Svet in Komisija opozarjata na sklepe, ki jih je 24. maja 2005 sprejel Svet za splošne zadeve in zunanje odnose in navajajo: *"EU bo podpirala tekoče mednarodne razprave o nadaljnjem sproščanju pomoči, ki presega zdajšnja priporočila OECD/DAC."*

Svetovna trgovinska organizacija

Vsebina te uredbe je popolnoma skladna s trenutnim mandatom EU za pogajanja v okviru STO, ki poziva k popolni odpravi vezave pomoči v hrani in prevoza te pomoči. Če bi se to zgodilo, bi se dosežen dogovor hitro prenesel v to uredbo."

Skupna izjava Sveta in Komisije o mednarodni razpravi o nadaljnji odpravi vezave pomoči

"Odbor OECD za razvojno pomoč (DAC)

V okviru OECD potekajo razprave o nujnosti razširitve področja uporabe obstoječih priporočil DAC o odpravi vezave pomoči najmanj razvitim državam, zlasti glede nadaljnje odprave vezave pomoči v hrani in/ali razširitve dostopa držav upravičenk, kakor so določene v Delu I (Države in ozemlja v razvoju) in Delu II (Države in ozemlja v tranziciji) seznama prejemnic pomoči, ki ga je sestavil DAC.

Svet in Komisija opozarjata na sklepe, ki jih je 24. maja 2005 sprejel Svet za splošne zadeve in zunanje odnose in navajajo: *"EU bo podpirala tekoče mednarodne razprave o nadaljnjem sproščanju pomoči, ki presega zdajšnja priporočila OECD/DAC."*

Svetovna trgovinska organizacija

Vsebina te uredbe je popolnoma skladna s trenutnim mandatom EU za pogajanja v okviru STO, ki poziva k popolni odpravi vezave pomoči v hrani in prevoza te pomoči. Če bi se to zgodilo, bi se dosežen dogovor hitro prenesel v to uredbo."

Izjava Komisije

"Dosledno stališče Sodišča Evropskih skupnosti je, kakor je razvidno iz dosedanjih sodb, da v primerih, ko obstaja skupna ureditev trga v določenem sektorju, države članice ne smejo sprejemati nobenih ukrepov, ki bi tej organiziranosti škodovali ali določali izjeme. V zvezi s trgov perutninskega mesa je na primer Sodišče v sodbi z dne 22. maja 2003 v zadevi C-355/00 (Freskot) preverilo, ali je davku podobna dajatev, ki jo plačujejo kmetijski proizvajalci za financiranje obveznega zavarovanja kmetijskih gospodarstev v primeru naravnih tveganj, skladna z zakonodajo Skupnosti, in opredelilo nekatere dejavnike, ki ponazarjajo, v katerih primerih te dajatve ne izkrivljajo konkurence.

Iz te odločitve Sodišča je razvidno, da so takšne davku podobne dajatve v skladu s Pogodbo in skupno ureditvijo zadevnih trgov, če ne škodujejo njenim ciljem in še zlasti, če ne preprečujejo trgovine z izdelki, ki jih zadeva navedena skupna ureditev, znotraj Skupnosti. Zato morajo države članice, katerih obvezno sodelovanje je določeno v členu 10 Pogodbe, skrbeti za to, da ukrepi o uvedbi davku podobnih dajatev nimajo takšnih učinkov."

NOVEMBER 2005	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
2686. seja Sveta za splošne zadeve in zunanje odnose 7. novembra 2005 Skupni ukrep Sveta o spremembi mandata posebnega predstavnika Evropske unije za Moldavijo dok. 13058/05 + COR 1 (fi) Sklep Sveta o podaljšanju veljavnosti in spremembi Sklepa 1999/730/SZVP o prispevku Evropske unije k boju proti destabilizirajočemu kopičenju in širjenju osebnega in lahkega orožja v Kambodži dok. 13031/05 Sklep Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Albanijo o ponovnem sprejemu oseb, ki prebivajo brez dovoljenja dok. 12361/05 2688. seja Sveta za ekonomske in finančne zadeve 8. novembra 2005 Uredba Sveta o podaljšanju delne opustitve dokončnih protidampinških dajatev, ki jih uvaja Uredba (ES) št. 258/2005 za uvoz določenih brezšivnih cevi iz železa ali nelegiranega jekla s poreklom iz Hrvaške in Ukrajine dok. 13473/05 Uredba Sveta o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz jeklenih vrvi in kablov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Indije, Južne Afrike in Ukrajine po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 384/96 dok. 13468/05 + REV 1 (lt)	Proti: DK, NL, LV Vzdržani glasovi: SE

NOVEMBER 2005	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
Sklep Sveta o podpisu in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Libanon o nekaterih vidikih zračnih prevozov dok. 11627/05 + COR 1 (de) + COR 2 (lv) + COR 3 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en) Sklep Sveta o podpisu in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Gruzijo o nekaterih vidikih zračnih prevozov dok. 11626/05 + COR 1 + COR 2 + COR 3 + COR 4 + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + ADD 1 (en) Sklep Sveta o podpisu in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Azerbajdžansko republiko o nekaterih vidikih zračnih prevozov dok. 11631/05 + COR 1 (fi) + COR 2 (el) + COR 3 + COR 4 (lt) + COR 5 (hu) + COR 6 (de) + COR 7 + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + ADD 1 (en) Sklep Sveta o podpisu in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Hrvaško o nekaterih vidikih zračnih prevozov dok. 11630/05 + COR 1 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en) Sklep Sveta o podpisu in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Republiko Bolgarijo o nekaterih vidikih zračnih prevozov dok. 11628/05 + COR 1 (sv) + COR 2 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en)	

NOVEMBER 2005	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
2689. zasedanje Sveta za izobraževanje, mladino in kulturo 14. in 15. novembra 2005	
Priporočilo Sveta o prednostnih dejavnostih za večje sodelovanje na področju arhivov v Evropi dok. 13255/05 + REV 1 (es)	
Sklep Sveta o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o vprašanjih, povezanih s trgovino z vinom dok. 13608/05 + COR 1 (en) + COR 2 (en)	Vzdržani glasovi: PT
Sklep Sveta o sklenitvi Mednarodnega sporazuma o oljčnem olju in namiznih oljkah iz leta 2005 dok. 13132/05 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt)	
Uredba Sveta o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih pritrdilnih elementov in njihovih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Indonezije, Tajvana, Tajske in Vietnama ter o zaključku postopka glede uvoza nekaterih pritrdilnih elementov iz nerjavnega jekla in njihovih delov s poreklom iz Malezije in Filipinov dok. 13476/05 + COR 1 (lt)	Proti: NL, FI, SE Vzdržani glasovi: HU, LV, MT, SI
Uredba Sveta o spremembi Uredbe (EGS) št. 3068/92 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve pri uvozu kalijevega klorida s poreklom iz Belorusije, Rusije ali Ukrajine dok. 13479/05 + REV 1 (en) + REV 2 (pt)	
Uredba Sveta o zaključku delnega vmesnega pregleda protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske dok. 13482/05	Proti: NL
Uredba Sveta o spremembah Uredbe (ES) št. 2007/2000 o uvedbi izjemnih trgovinskih ukrepov za države in ozemlja, ki sodelujejo ali so povezana s stabilizacijsko-pridružitvenim procesom Evropske unije dok. 13318/05	

NOVEMBER 2005	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
Sklep Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o sodelovanju Švicarske konfederacije v Nadzorni misiji Evropske unije v Acehu (Indonezija) (Nadzorna misija Aceh - NMA) dok. 12929/05 Skupno stališče Sveta o začasnem sprejemu določenih Palestincev s strani držav članic Evropske unije dok. 13331/05 Uzbekistan • Skupno stališče Sveta o omejevalnih ukrepih proti Uzbekistanu dok. 10910/05 + ADD 1 REV 1 • Uredba Sveta o uvedbi nekaterih omejevalnih ukrepov v zvezi z Uzbekistanom dok. 13294/05 Skupni ukrep Sveta o Policijski misiji Evropske unije za Palestinska ozemlja dok. 13696/05 Skupni ukrep Sveta o spremembi mandata posebnega predstavnika Evropske unije za mirovni proces na Bližnjem vzhodu dok. 13526/05 Skupno stališče Sveta z namenom sprejetja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o licencah za kontrolo zračnega prometa v Skupnosti dok. 10724/05 + COR 1 + REV 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1, 13457/05 + ADD 1 Sklep Sveta o razglasitvi evropske prestolnice kulture za leto 2009 dok. 13410/05 Resolucija Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o spodbujanju intelektualnega potenciala Evrope: omogočiti visokemu šolstvu, da bo v največji meri prispevalo k Lizbonski strategiji dok. 12638/05	

NOVEMBER 2005	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
Sklepi Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o vlogi razvoja spretnosti in veščin pri spodbujanju ciljev Lizbonske strategije dok. 13032/05 + REV 1 (hu) Resolucija Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se srečali v okviru Sveta, o obravnavi zadev, ki se nanašajo na mlade v Evropi - izvajanje Evropskega pakta za mlade in spodbujanje dejavnega državljanstva dok. 13150/05 2690. seja Sveta za splošne zadeve in zunanje odnose 21. novembra 2005 Sklep Sveta o spremembi Sklepa 2004/658/SZVP o finančnih določbah splošnega proračuna Evropske obrambne agencije dok. 13712/05 + COR 1 (fi) Sklep Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Kanado o vzpostavitvi okvira za udeležbo Kanade v operacijah Evropske unije za krizno upravljanje dok. 10620/05, 14030/05 + ADD 1 REV 1 Sklep Sveta o izvedbi Skupnega ukrepa 2005/557/SZVP o civilno-vojaškem podpornem ukrepu Evropske unije za misijo Afriške unije v regiji Darfur v Sudanu dok. 13954/05 Sklep Sveta o izvajanju Skupnega ukrepa 2005/556/SZVP o imenovanju posebnega predstavnika Evropske unije za Sudan dok. 13528/05	

NOVEMBER 2005

OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
• Skupni ukrep Sveta o podaljšanju in spremembi mandata Nadzorne misije Evropske unije (EUMM) dok. 13875/05 + COR 1 (nl) • Sklep Sveta o podaljšanju mandata vodje Nadzorne misije Evropske unije (EUMM) dok. 13877/05 Uredba Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 382/2001 o izvajanju projektov spodbujanja sodelovanja ter trgovinskih odnosov med Evropsko unijo in industrializiranimi državami Severne Amerike, Daljnega vzhoda, Avstralije in Oceanije dok. 13572/05 Skupni ukrep Sveta o spremembi in podaljšanju Skupnega ukrepa 2004/847/SZVP o Policijski misiji Evropske unije v Kinšasi (DRK) v zvezi z Združeno policijsko enoto (EUPOL "KINSHASA") dok. 13774/05 Sklep Sveta o sklenitvi Protokola o spremembi Stabilizacijsko-pridružitvenega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo na drugi o tarifnih kvotah za uvoz sladkorja in sladkornih proizvodov s poreklom iz Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije v Skupnost dok. 13061/05 Sklep Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Islandijo o varnostnih postopkih za izmenjavo zaupnih informacij dok. 9292/05	

NOVEMBER 2005	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
2692. zasedanje Sveta za kmetijstvo in ribištvo 22., 23. in 24. novembra 2005 Uredba Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 527/2003 o dovoljenju za ponudbo in dobavo nekaterih iz Argentine uvoženih vin, namenjenih za neposredno prehrano ljudi, na katerih so bile opravljene enološke obdelave, ki niso predvidene v Uredbi (ES) št. 1493/1999 dok. 12974/05 Sklep Sveta o zavzetju stališča Skupnosti glede podaljšanja Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 dok. 12972/05 2693. seja Sveta za ekonomske in finančne zadeve/proračun 24. novembra 2005 Skupni ukrep Sveta o spremembi mandata posebnega predstavnika Evropske unije v Bosni in Hercegovini dok. 13815/05 Skupni ukrep Sveta o policijski misiji Evropske unije (EUPM) v Bosni in Hercegovini (BiH) dok. 13711/05 Skupni ukrep Sveta o ustanovitvi policijske svetovalne skupine EU (EUPAT) v Nekdanji jugoslovanski republiki Makedoniji dok. 14432/1/05 REV 1	

NOVEMBER 2005	
OSTALI AKTI	Rezultati objavljenih glasov
2694. zasedanje Sveta za KONKURENČNOST (notranji trg, industrija in raziskave) 28. in 29. novembra 2005 Sklep Sveta o podpisu Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o nekaterih vidikih zračnih prevozov dok. 14170/05 + ADD 1 Sklep Sveta o izvajanju Skupnega stališča 2005/440/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Demokratični republiki Kongo dok. 14096/05 Sklep Sveta za uničenje orožja malega kalibra in lahkega strelnega orožja (SALW) ter pripadajočega streliva v Ukrajini dok. 13787/05 - Skupno stališče Sveta o posodobitvi Skupnega stališča 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu in razveljavitvi Skupnega stališča 2005/725/SZVP dok. 14132/05 + REV 1 (pt) - Sklep Sveta o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu in o razveljavitvi Sklepa 2005/722/SZVP dok. 14133/05 Uredba Sveta o tarifnih stopnjah za banane dok. 14441/05	Proti: DE, EE, LV Vzdržani glasovi: MT, PL, SK, SE